



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Έγγραφο συνόδου

**A7-0097/2010**

26.3.2010

## ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, Τμήμα V – Ελεγκτικό Συνέδριο (C7-0176/2009 – 2009/2072(DEC))

Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού

Συντάκτης γνωμοδότησης: Ryszard Czarnecki

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ**

	<b>Σελίδα</b>
1. ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ .....	3
2. ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ .....	8

## 1. ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, Τμήμα V – Ελεγκτικό Συνέδριο (C7-0176/2009 – 2009/2072(DEC))

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008<sup>1</sup>,
  - έχοντας υπόψη τους οριστικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2008 – Τόμος I (C7 0176/2009)<sup>2</sup>,
  - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν το 2008,
  - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2008, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων<sup>3</sup>,
  - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων<sup>4</sup>,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 274, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ, καθώς και τα άρθρα 314 παράγραφος 10, 317, 318 και 319 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
  - έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων<sup>5</sup> και ιδίως τα άρθρα 50, 86, 145, 146 και 147,
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 77 και το Παράρτημα VI του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A7-0097/2010),
1. χορηγεί απαλλαγή στο Γενικό Γραμματέα του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2008·
  2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 71, 14.3.2008.

<sup>2</sup> ΕΕ C 273, 13.11.2009, σ. 1.

<sup>3</sup> ΕΕ C 269, 10.11.2009, σ. 1.

<sup>4</sup> ΕΕ C 273, 13.11.2009, σ. 122.

<sup>5</sup> ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα Απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαϊό Εόπτη Προστασίας Δεδομένων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

## 2. ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της Απόφασής του σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, Τμήμα V – Ελεγκτικό Συνέδριο (C7-0176/2009 – 2009/2072(DEC))

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008<sup>1</sup>,
- έχοντας υπόψη τους οριστικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2008 – Τόμος I (C7 0176/2009)<sup>2</sup>,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς λογιστικούς ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν το 2008,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2008, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων<sup>3</sup>,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων<sup>4</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 274, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ, καθώς και τα άρθρα 314 παράγραφος 10, 317, 318 και 319 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων<sup>5</sup> και ιδίως τα άρθρα 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 77 και το Παράρτημα VI του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A7-0097/2010),

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 71, 14.3.2008.

<sup>2</sup> ΕΕ C 273, 13.11.2009σ. 1.

<sup>3</sup> ΕΕ C 269, 10.11.2009, σ. 1.

<sup>4</sup> ΕΕ C 273, 13.11.2009σ. 122.

<sup>5</sup> ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

1. σημειώνει ότι, κατά τη διάρκεια του 2008, το Ελεγκτικό Συνέδριο είχε στη διάθεσή του πιστώσεις για αναλήψεις υποχρεώσεων ανερχόμενες σε 133 εκατ. ευρώ συνολικά (122 εκατ. ευρώ το 2007· 114 εκατ. ευρώ το 2006), με ποσοστό απορρόφησης 90,66 %, το οποίο υπολείπεται του μέσου όρου των υπόλοιπων οργάνων (95,67 %),
2. υπενθυμίζει ότι, όσον αφορά το οικονομικό έτος 2008, οι λογαριασμοί του Ελεγκτικού Συνεδρίου ελέγχθηκαν από εξωτερική εταιρεία, την *PricewaterhouseCoopers* (όπως και το 2007, παλαιότερα από την *KPMG*), η οποία κατέληξε στα εξής συμπεράσματα:
  - (α) όσον αφορά την ακρίβεια των λογαριασμών για το οικονομικό έτος 2008 ότι: *"κατά την άποψη των ελεγκτών, οι εν λόγω οικονομικές καταστάσεις παρέχουν αληθή και ακριβοδίκαιη εικόνα της οικονομικής κατάστασης του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου την 31η Δεκεμβρίου 2008, καθώς και των οικονομικών του επιδόσεων και των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 και τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 2002 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού του Συμβουλίου, καθώς και σύμφωνα με τους λογιστικούς κανόνες του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου"*· και
  - (β) όσον αφορά τους δημοσιονομικούς πόρους που χορηγήθηκαν στο Συνέδριο και την επάρκεια των ισχυουσών κατά το οικονομικό έτος 2008 διαδικασιών ελέγχου ότι: *"δεν υπέπεσε στην αντίληψή των ελεγκτών κανένα στοιχείο που να τους ωθεί να θεωρήσουν ότι, από κάθε ουσιαστική πλευρά και βάσει των κριτηρίων που περιγράφηκαν ανωτέρω, πρώτον, οι πόροι που χορηγήθηκαν στο Συνέδριο δεν χρησιμοποιήθηκαν για τους προβλεπόμενους σκοπούς, και δεύτερον, οι ελεγκτικές διαδικασίες που θεσπίστηκαν δεν παρέχουν τις αναγκαίες εγγυήσεις ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση των χρηματοοικονομικών πράξεων με τους εφαρμοστέους κανόνες και κανονισμούς"*·
3. παραπέμπει στις συστάσεις του περί εξέτασης του ενδεχομένου διαμόρφωσης μιας ορθολογικότερης διάρθρωσης του Συνεδρίου και καλεί το Συνέδριο να εξετάσει εναλλακτικά πρότυπα προκειμένου να μειωθεί ο συνολικός αριθμός μελών, με την επιβολή ανώτατου αριθμού μελών και με την υιοθέτηση, λόγου χάρη, συστήματος εναλλαγής βασιζόμενου στην αρχή της ισότητας των μελών·
4. λαμβάνει υπό σημείωση τις προσπάθειες του Ελεγκτικού Συνεδρίου να βελτιώσει τη διαδικασία δημοσιοποίησης και παρουσίασης των ετήσιων εκθέσεων του· ελπίζει ότι θα καταστεί δυνατή η επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το κρίσιμο αυτό στάδιο της διαδικασίας απαλλαγής στο μέλλον, χωρίς να θίγονται επ' ουδενί η απόλυτη ανεξαρτησία του Ελεγκτικού Συνεδρίου αλλά και τα προνόμια της αρμόδιας επιτροπής·
5. επισημαίνει ότι η τρέχουσα μεθοδολογία δημοσίευσης και παρουσίασης των ειδικών εκθέσεων του Συνεδρίου συνεισφέρει μεν στην ανάδειξη του ιδιαίτερου ρόλου και στην προβολή του Συνεδρίου, εγείρει δε ορισμένους προβληματισμούς: μολονότι σέβεται απολύτως το δικαίωμα του Συνεδρίου να υποβάλλει τις παρατηρήσεις του με τη μορφή ειδικών εκθέσεων ανά πάσα χρονική στιγμή, εκτιμά εντούτοις ότι η τρέχουσα πρακτική, η οποία αρχίζει με την δημόσια παρουσίαση της ειδικής έκθεσης και τη συνέντευξη

τύπου του Συνεδρίου πολύ πριν υποβληθεί η ειδική έκθεση στην Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού, ενδέχεται να μην συνάδει απολύτως με τον ρόλο του Συνεδρίου ως οργάνου εντεταλμένου να επικουρεί το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, μέσω της υποβολής εκθέσεων, στην άσκηση των ελεγκτικών εξουσιών τους όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού·

6. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι έκθεση «αξιολόγησης από ομοτίμους» που εκπονήθηκε από διεθνή ομάδα ομοτίμων ελεγκτών και παραδόθηκε τον Δεκέμβριο του 2008 κατέληξε σε συνολικό συμπέρασμα και διότι αναγνωρίζεται στην έκθεση ότι οι περισσότερες συστάσεις είχαν ήδη προβλεφθεί στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης που είχε προηγηθεί της αξιολόγησης· εκφράζει την ικανοποίησή του τόσο για την πρόθεση του Συνεδρίου να ενσωματώσει τις λοιπές συστάσεις στην στρατηγική ελέγχου για την περίοδο 2009-2012 όσο και για τις προσπάθειές του να τις υλοποιήσει στη διάρκεια της εν λόγω περιόδου·
7. σημειώνει ότι μολοντί το Συνέδριο προσέλαβε 97 υπαλλήλους στη διάρκεια του 2008 (48 μόνιμους υπαλλήλους, 18 προσωρινούς υπαλλήλους, 31 συμβασιούχους υπαλλήλους), ο συνολικός αριθμός των θέσεων που παρέμεναν κενές στο τέλος του 2008 (69) υπερέβαινε τον αντίστοιχο του 2007 (56)· λαμβάνει υπόψη τόσο την προσθήκη 22 νέων θέσεων στο οργανόγραμμα του Συνεδρίου (853 συνολικά) όσο και την έλλειψη κατάλληλων υποψηφίων, γεγονός που δεν επέτρεψε στο Συνέδριο να προσλάβει τόσους υπαλλήλους όσους είχαν προβλεφθεί· ζητεί από το Συνέδριο να υποβάλει έκθεση προόδου όσον αφορά τις προσπάθειες επίσπευσης της διαδικασίας προσλήψεων που καταβάλλει·
8. χαιρετίζει την σύσταση της μεικτής επιτροπής ίσων ευκαιριών, την πρόοδο που επιτεύχθηκε στους τομείς της πληροφορικής και των τηλεπικοινωνιών, καθώς και στην αποτελεσματική διαρρύθμιση του χώρου εργασίας·
9. λαμβάνει υπόψη ότι η έκθεση για το 2008 του εσωτερικού ελεγκτή ήταν σε μεγάλο βαθμό θετική· εκφράζει επ' αυτού την ικανοποίησή του διότι οι περισσότερες συστάσεις στις οποίες προέβη ο εσωτερικός ελεγκτής έγιναν αποδεκτές και ενσωματώθηκαν σε διορθωτικά σχέδια δράσης· εκφράζει την ικανοποίησή του για την δημιουργία πλαισίου παρακολούθησης της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών ελέγχων καθώς και για την εκπόνηση κυρίων δεικτών επίδοσης·
10. εκφράζει την ικανοποίησή του για το νέο ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και δημοσιονομικού ελέγχου (SAP) που λειτουργεί από την 1η Ιανουαρίου 2008 και επέτρεψε εξοικονόμηση πόρων και βελτίωση ως προς την αποτελεσματικότητα και για τα τρία εμπλεκόμενα όργανα (Συμβούλιο, Ελεγκτικό Συνέδριο και Δικαστήριο) αλλά εκφράζει την λύπη του διότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν εφάρμοσε το σύστημα πρωτύτερα·
11. χαιρετίζει την συνεχιζόμενη επιτυχή διοργανική συνεργασία με το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την κατάρτιση·
12. υπενθυμίζει, όσον αφορά τις δηλώσεις οικονομικών συμφερόντων των μελών, ότι, σύμφωνα με τον Κώδικα Δεοντολογίας του, τα μέλη του Ελεγκτικού Συνεδρίου υποβάλλουν δήλωση οικονομικών συμφερόντων στον Πρόεδρο του Ελεγκτικού

Συνεδρίου που αναλαμβάνει τη φύλαξη αυτών των δηλώσεων, οι οποίες εξάλλου δεν δημοσιεύονται· διατυπώνει εκ νέου την θέση του ότι, για λόγους διαφάνειας, οι δηλώσεις οικονομικών συμφερόντων των μελών όλων των οργάνων της ΕΕ πρέπει να είναι προσβάσιμες στο Διαδίκτυο μέσω δημόσιου μητρώου και καλεί το Συνέδριο να λάβει τα αναγκαία προς τον σκοπό αυτό μέτρα·

13. συγχαίρει το Συνέδριο για την ποιότητα της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων του και εκφράζει την ικανοποίησή του για την προσθήκη σε αυτήν κεφαλαίου που περιέχει απολογισμό της συνέχειας που δόθηκε στη διάρκεια του έτους στις προηγούμενες αποφάσεις περί απαλλαγής του Κοινοβουλίου.



## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	23.3.2010
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+ : 27 - : 1 0 : 0
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Marta Andreassen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zigmantas Balčytis, Andrea Češková, Jorgo Chatzimarkakis, Andrea Cozzolino, Ryszard Czarnecki, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Martin Häusling, Ville Itälä, Cătălin Sorin Ivan, Elisabeth Köstinger, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Christel Schaldemose, Bart Staes, Søren Bo Søndergaard, Θεόδωρος Σκυλακάκης, Γεώργιος Σταυρακάκης, Иλιана Иванова
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Monika Hohlmeier, Marian-Jean Marinescu, Véronique Mathieu, Olle Schmidt, Derek Vaughan